

ENTREVISTA 13

ME-006-32H-97

Informante: I. — Nivel alto, adulto, 37 años, hombre; estudios de literatura; editor.
— Grabado en DAT, estéreo, en agosto de 1997. — Entrevistador: E. —
Transcripción: D. Reyes. — Revisiones: T. García-Torres (*bis*), P. Martín, C.
Gil. — Oficina. — Tres participantes más intervienen esporádicamente: P,
Q, R. — Niñez, terremoto, familia.

- 1 I: sí/ bueno/ mi mi infancia fue/// eh muy/// yo creo que muy común no no
creo que haya sido muy/ este/ muy especial/ yo// nací/ y me crié/ toda
mi vida en la colonia Doctores/ eh/ muy cerca del/ de Niño Perdido
- 2 E: ajá (risa)
- 3 I: y entonces este/ el// una/ de una familia muy grande// éramos ca-
somos catorce hermanos/ [y entonces]
- 4 E: [ah/ caramba]
- 5 I: este/ no había/ muchas veces para paseos/ ni para juegos/ entonces
por lo general me la// jugaba en la calle/ como todos los niños/ y/ me
gustaba mucho pasear// como que era era una ciudad/ este para
pasear// [en el/ en el]
- 6 E: [¿sólo así/ irse a caminar?]
- 7 I: sí/ sí/ incluso/ este bueno los tranvías se podía uno ir/ este/ de mosca
hasta/ el centro y pasear en el Zócalo/ que era muy cerquita de de la
colonia donde vivíamos nosotros/ al centro/ entonces/ yo tengo mucho
esa imagen de de viajar en el tranvía/ ya sea Chapultepec/ o ya sea a al
centro/ que a mí me me gustaba mucho/ y es bien curioso porque// la
primera vez que mi mamá me descubrió de una pinta/ que me fui de
pinta/ me había ido yo a Chapultepec/ y ella/ por mala suerte pasó a
preguntar al salón cómo estaba yo/ y resulta que no había ido/ y me
puso una de aquellas// y se me que- bueno/ resultó que era en tercero
de primaria/ entonces/ ya haciendo cuentas/ a lo mejor yo tenía/ nueve
años/ [una cosa así]
- 8 E: [ah/ muy chico]
- 9 I: y andaba yo en Chapultepec/ y me había ido en el trolebús/ que se iba
por todo/ lo que es este/ era/ Doctor Olvera yo creo/ qué será/ Taller/
avenida del Taller/ que se iba hasta/ por ¡Sonora!/ la calle de Sonora/
entonces básicamente yo la la idea que tengo de la/ de la infancia es/
conociendo la ciudad/ este paseando casi toda la ciudad la/ la conocí/
era yo muy inquieto/ me gustaba mucho salir/ sin el permiso de mi
mamá/ que eso eso era lo que me motivaba mucho porque// mi mamá
no me dejaba salir/ no nos dejaba salir a ninguno/ entonces este// yo lo
que tenía que hacer era escaparme/ cuando ella se iba a la cocina o
alguna cosa/ yo salía/ me escapaba/ y sabía que al regreso/ eh/ me iba

a este// me iba a pegar con una manguera/ porque nos pegaban con una manguera de esas duras/ entonces/ para que valiera la pena/ me iba yo temprano/ y pues regresaba hasta en la noche/ (risa) porque igual/ igual te salía por dos horas que por todo el día entonces/ yo me iba a a/ pasear todo el santo día/ en el este/ andaba en la calle con algunos amigos/ con/ esa es la imagen que tengo/ bonita de// de mi infancia/ [que era muy]

- 10 E: [(risa) excepto los manguerazos]
- 11 I: sí/ sí los manguerazos/ sí era era bien curioso porque/ mi mamá todavía se daba el lujo de preguntarnos que cómo queríamos/ ¿no?/ si queríamos en una posición fija/ o como cayera/ entonces <~toces>/ yo/ siempre decía/ “como caiga mamá/ mejor”/ porque/ me desesperaba mucho estar esperando a que viniera el siguiente manguerazo/ entonces pues <~pus> ya/ me defendía con las manos y eso y me quedaban las marcas en todo/ en todos lados/ pero valía la pena/ valía la pena
- 12 E: Dios mío y este/ ¿y sus otros hermanos también hacían cosas así?
- 13 I: sí/ sí/ yo creo que eh/ yo fui de los más inquietos en la infancia/ mi mamá era muy este/ batalló mucho conmigo/ yo era muy inquieto/ entonces este incluso ya/ pues <~pus> ya más grande yo debí tener como doce años/ eh/ para que no hiciera yo muchas travesuras/ andaba conmigo todo el día/ entonces en las vacaciones por ejemplo/ me agarraba desde las seis de la mañana que empezaba el día de mi mamá/ y yo la tenía que acompañar a todos lados/ no podía despegarme de ella/ en todo el día y ella era finalmente era igual que yo/ porque ella también/ este/ andaba en la calle todo el día/ iba a misa a las siete de la mañana/ hasta la Villa/ pero a veces nos íbamos caminando desde desde la Doctores hasta la Villa/ [y luego]
- 14 E: [qué barbaridad/ es mucho]
- 15 I: sí/ y luego regresábamos/ y había que ir a la Merced a comprar/ mandado porque era cosa de ir/ para ahorrarse unos centavos/ iba uno a la Merced/ entonces <~entós> pues andábamos caminando todo el día y en la tarde a la París/ alguna cosa era este// era muy padre/ era una ciudad muy bonita
- 16 E: y eso cuándo dice que que se iba en tranvía/ ¿era cuando todavía en el Zócalo había// había como una especie de terminal ahí o algo?
- 17 I: no/ creo que incluso los tranvías llegaban hasta Lucas Alamán/ y había otros que se iban todo Isabel hasta la Villa/ ¿se acuerda?
- 18 E: mm
- 19 I: había unos que salían/ de Lucas Alamán a la Villa/ y ahí era donde llegaban/ eso yo me acuerdo mucho// en ese tranvía era el que más me// yo creo que me tocó/ estaba yo muy chico
- 20 E: ajá
- 21 I: y el trolebús/ bueno/ el trolebús todavía fue fue este/ mucho [más tiempo]
- 22 E: [eso/ eso ya] fue después

- 23 I: sí/ fue después/ pero este/ sobre Niño Perdido pasaron hasta los ejes viales/ yo creo/ ¿verdad?/ hasta que quitaron las palmeras tan bonitas que había por// todo el camellón de Niño Perdido que era muy
- 24 E: sí/ de veras yo ya no me acordaba que había palmeras
- 25 I: mh/ sí y además a mí me gustaba de niño/ comer mucho los dátiles que caían de las palmeras/ y a mí siempre me ha parecido así muy ilógico que la gente no las aprecie/ ahora todavía por ejemplo en Vertiz ahí/ muchas/ este están tiradas en el suelo los dátiles y/ la gente no sa-/ no sabe <~sae> que se comen/ y que son muy nutritivas/ y muy ricas/ ¿no?/ los dátiles
- 26 E: ¿y así nada más las recogía y se las comía?
- 27 I: ¡sí/ sí/ nada <~na> más se pela la carnita de arriba!/ luego a veces
- 28 E: <...>
- 29 I: sí luego/ a veces este/ la cáscara está un poco mugrosa pero lo de adentro
- 30 E: (risa)
- 31 Q: en mi casa teníamos una mata de dátiles
- 32 I: ajá
- 33 Q: sí/ y eran las ramotas/ y ahí nos las partíamos entre todos <...> pero son bien ricos/ así te queda la- las las encías así como
- 34 I: ajá
- 35 Q: no sé cómo [se dice]
- 36 I: [bueno/ dicen] que Gandhi vivió con eso/ ¿no?/ que se comía un un dátil al día y alcanzó a sobrevivir (risa)/ durante muchos años
- 37 E: ¿nada más uno?
- 38 I: ajá
- 39 P: por eso estaba tan flaco (risa)
- 40 I: ajá sí
- 41 E: sí/ ¿verdad? (risa)// bueno/ y luego/ ¿cómo vino a dar acá?
- 42 I: pues fue muy/ muy este/// fue muy difícil/ fue una una una cosa muy difícil/ ahora me da mucha/// como alegría/ pero a la vez/ no sé/ me llama mucho la atención/ cuando yo era/ era niño/ era un ambiente muy difícil de ahí donde/ donde estábamos// siempre ha habido este malillas y todo eso/ ¿no?/ pero nosotros éramos un grupo/ por ejemplo/ íbamos en el mismo salón/ de una escuela que estaba en la esquina de la casa/ a un lado del mercado Hidalgo/ del mismo edificio donde vivía/ bueno/ donde nació/ donde vivía yo éramos cinco amigos/ del mismo edificio/ que íbamos en el mismo salón/ porque éramos de la edad/ y entonces hacíamos un montón de travesuras y éramos todos este/// pero no éramos malos digamos como que no/ no nos interesaban las cosas malas/ aunque éramos este// y ahora después de muchos años/ regresé a ahí a la calle donde donde nació// y es bien triste que ahora// los/ por ejemplo los hijos de mis/ de los de mi generación/ y todo eso/ ya son puros chavos este/ drogadictos y que andan de raterillos y todo como que/ es muy curioso porque/ de una generación a otra// este/ se descompuso todo/ ¿no?/ finalmente/ se pone uno a ver y fue el sexenio pasado/ al menos en esa comunidad/ que es una comunidad bastante

grande/ y yo creo que representativa/ en/ de una generación a otra/ nosotros este// teníamos la oportunidad/ a la mejor de/ estar de vagos o de juntarnos con los de la Buenos Aires/ que estaba muy cerquita de ahí donde vivíamos/ y dedicarnos a/ a desvalijar carros/ pero también teníamos la oportunidad de estudiar/ entonces/ nosotros/ mi generación más o menos se salvó/ yo creo que este/ que todos/ hay un doctor/ un un este// un licenciado/ más o menos// aunque algunos sí/ ¿no?/ pues se perdieron en la borrachera y todo eso/ porque era permanente en el edificio/ ya sabe/ había unos borrachos/ ¿no?/ que estaban ¡toda! la vida/ tomando en en/ la puerta del edificio

43 E: ajá/ que todo el mundo los ve [y entonces <~entoces> el ejemplo es fatal]

44 I: [ajá y pasa uno]/ no/ y después/ pues ya después/ los viejitos/ ya no podían/ entonces <~entóns> eran los hijos/ a mí me tocó ver/ como tres generaciones/ así de de que ya no era ya no era el papá/ sino ahora ya era el hijo y ya después era el el hijo el que estaba ahí en ese en ese este/ decía mi mamá/ este/ sosteniendo el edificio (risa) porque/ se la pasaban toda la vida ahí// entonces/ yo como que sí me este/// estuve muchas veces a punto de perderme pero// lo que/ más bien lo que pasaba era que era muy inquieto/ ¿no?/ era que/ mi mamá era de unos principios muy este/ muy [católicos]

45 E: [sólidos]

46 I: sí/ nos nos nos cuidaba mucho/ y además tenía dentro de sus valores la educación como una posibili-/ como/ el valor máximo que nos podía dar/ entonces era/ este/ era bien curioso porque a veces/ uno sabía que no había dinero para// mm/ bueno no para/ no comer/ porque nunca nos faltó/ siempre siempre tuvimos para comer/ mi papá era relojero// y entonces este// siempre hubo para/ al menos para el día pero/ a veces uno sabía que solamente había para/ la comida del día y en la escuela nos pedían un cuaderno/ entonces este/ o un libro/ entonces/ yo le decía a mi mamá/ “es que necesito para un libro”/ no me decía nada/ pero yo sabía que/ me estaba dando lo que iba a ser para la carne y que entonces íbamos a comer huevos (risa) pero este/ pero ella nunca/ nunca este// dejó de lado alguna obligación de la escuela/ ella era muy así/ y yo cuando estaba en la secundaria/ me corrieron finalmente/ después de/ después de/ dos años (risa)/ pero era bien curioso porque/ por ejemplo/ el primer año de/ de/ de secundaria/ yo me iba mucho de pinta/ pero no reprobé ni una sola materia/ todas las tuve muy bien/ el segundo año// yo me iba de pinta todos los días/ incluso me aventé como cuatro meses

47 E: ándale

48 I: y me corrieron/ pero yo tenía/ buenas calificaciones/ nunca había reprobado ninguna/ entonces este/ cuando me corrieron de la escuela/ todavía me dijeron/ “si quieres puedes/// este presentar los extraordinarios/ te damos chance” por-// porque iba yo bien/ más o menos/ entonces/ me salí/ me puse a trabajar/ ya sabe/ ya había sido

- desde/ de de bolero/ vendía periódicos/ vendía jugos en el mercado/ cargaba bolsas/ un poco// así y después/ este/ fue bien curioso porque yo me fui a trabajar a Editorial Labor ahí en la colonia Roma/ de cobrador/ que era una chulada/ andar ca- este/ [porque me tocó toda]
- 49 E: [(risa) porque andaba en la calle]
- 50 I: ¡sí/ toda la zona del centro!/ era muy padre entonces <~entós>/ tenía acceso a los libros/ que que había este/ con nos-/ nos llegaban libros de Anagrama por ejemplo/ que yo/ a mí eso eso siempre me gustó un poco como la curiosidad/ me gustaba mucho leer/ y entonces/ ahí se/ combinó todo/ porque era un trabajo pesadísimo// que ganaba yo muy poco dinero/ y andaba este/ (carraspeo)/ y y se me despertó/ más el gusto por los libros/ entonces/ de repente/ a los dieciocho años/ yo creo que debí tener/ como dieciocho años/ y se y/ se me prendió el foco que/ no tenía ninguna solución/ yo t- había hecho solamente el primero de secundaria/ y pues <~pus> de cobrador/ difícilmente iba yo a poder cambiar// y que/ costaba mucho trabajo/ entonces dije bueno/ pues la única solución es/ es estudiar no hay/ más/ y entonces <~entós> regresé a la secundaria/ a la tres/ ahí en avenida Chapultepec/ y regresé a hacer desde la secundaria/ pero ya muy padre porque// lo bueno que había tenido de chavo// y que yo desperdiciaba por andar en el relajo/ ya ahora/ ya estaba yo mucho más centrado y ya solamente me dedicaba a estudiar/ entonces hice muy bien la secundaria/ y la prepa y/ [todo lo demás]
- 51 E: [¿y siguió siguió en su casa?]
- 52 I: sí/ sí seguí en mi casa todavía muchos años/ bien curioso hasta/ hasta el terremoto/ me salí de ahí de de esa calle de donde vivíamos nosotros/ porque el edificio ya estaba muy afectado/ era un edificio este pues <~pus> ya muy antiguo/ y entonces cuando el terremoto se/ ¡siempre estuvo ladeado!/ no podíamos jugar canicas porque se iban <~siban> para abajo
- 53 E: (risa)
- 54 I: entonces <~entós> cuando el terremoto/ se movió más [todavía/ y mucha]
- 55 E: [¿para el mismo lado?]
- 56 I: sí [entonces]
- 57 E: [no porque a] veces unos se enderezan/ [¿verdad?]
- 58 I: [se] acuerda esa vez cómo estuvo que que iban a revisar los edificios y entonces igual llegaba un señor/ un ingeniero/ y decía/ “¡no/ sálganse!/ porque este se cae en un momento”/ llegaba otro/ “¡no/ no pasa nada!/ pueden aguantar otros cincuenta años”/ entonces// resulta que una hermana tenía// un departamento que había comprado en ese entonces/// allá por este/ por Izcalli/ de esos lugares que
- 59 E: ah/ lejos
- 60 I: y entonces ella dijo/ “no/ pues <~pus> nos vamos al departamento nuevo/ no hay que arriesgarnos”/ y perdimos ese ese departamento/ que era una maravilla/ y nos fuimos allá/ total que yo no me acomodé// entonces/ me/ lo que hice fue// irme a vivir con// mi novia/ en ese

- entonces// y entonces <~entós> soy una especie de/ de este/ damnificado por el terremoto/ porque/ por culpa del terremoto me fui a (risa)/ meter con mi mujer y después me fue como en feria (risa)// o sea que/ soy un [soy un este]
- 61 E: [por culpa del terremoto]
- 62 I: del terremoto
- 63 E: y ¿qué pasó con el edificio?
- 64 I: ¡ahí sigue todavía [fíjese/ sí/ es bien curioso!]
- 65 E: [ah/ sí sí]
- 66 I: yo no sé/ de alguna manera lo que valoramos en ese entonces/ y yo creo que/ a veces me sentía mal por haber perdido eso que fueron muchos años/ finalmente viví ahí pues <~pus>/ veinte años// y este/ y mi hermana decía/ “pues <~pus> a la mejor se cae igual el otro primero/ pero/ no tiene caso este// estar en un lugar donde existe alguna posibilidad [que uno lo sepa”/ ¿no?]
- 67 E: [sí/ claro/ claro/ claro]
- 68 I: entonces como/ en ese sentido lo lo aceptamos y se quedó// todavía hay familia ahí o por ejemplo// algunas cosas que venden en el mercado Hidalgo son deliciosas/ lo- las quesadillas por ejemplo que venden// la cosa más deliciosa/ entonces regreso de repente/ el sábado pasado regresé
- 69 E: ajá
- 70 I: llevé/ llevé a mi esposa a que comiera una pancita en/ y venden [unas quesadillas]
- 71 E: [¿para para] el rumbo?
- 72 I: ajá sí/ siempre se/ se añora
- 73 E: ajá/ ¿y tiene hijos usted?
- 74 I: sí// tengo tres
- 75 E: ajá
- 76 I: tres hijos/ más lo que se acumule porque (risa) ahí viene el otro
- 77 Q: <¿hay otro?>
- 78 I: sí parece que/ parece que este/ que estoy esperando uno/ bueno estamos esperando uno/ sí// [ya lo vimos]
- 79 E: [¿ah sí?/ ah bueno/ pues está bien] y este/ usted también quiere/ educarlos bien
- 80 I: sí/ [a mí l- a mí fíjese que]
- 81 E: [¿así como su mamá?]
- 82 I: que es bien es bien raro porque/ mi mamá fue una mujer excepcional porque/ mi papá era// muy trabajador/ muy/ responsable// pero/ era de carácter muy débil/ era muy este// mi papá nunca nos pegaba por ejemplo/ mi mamá era la que la que/ tenía que asumir eso entonces <~entós> mi mamá se hizo muy fuerte porque tenía catorce hijos/ un esposo que/ no// no la ayudaba en esas cosas/ entonces <~entós> ella se tuvo que hacer fuerte// y yo creo que solamente así nos pudo sacar adelante/ fue muy difícil/ fue muy una una tarea muy difícil pero/ por ejemplo mi mamá no era muy// muy cariñosa// no era muy/ pero ella/ después/ ya de grande/ nos confesó que no era porque fuera/ que no lo

quisiera porque decía que una madre/ pues <~pus> cómo no lo iba a querer/ pero que ella sabía que tenía que ser fuerte porque/ éramos/ todos muy inquietos y muy vivillos/ entonces que ella/ tuvo que sacrificar eso por// en bien de nosotros/ ¿no?/ que después este se dio una cosa bien curiosa/ que entre todos los hermanos nos adoramos y nos/ n- nos queremos mucho// y llegó un momento/ que íbamos a casa de mi mamá por ejemplo/ pero íbamos a vernos nosotros/ no íbamos a verla a ella/ como que [a ella le daba mucho sentimiento]

83 E: [para/ encontrarse/ claro]

84 I: porque dice/ “es que ustedes vienen/ y a mí ni me saludan/ y entre ustedes fascinados/ y se abrazan (risa) y están todos los domingos ahí”/ (risa) como que/ eso a mí me/ me// pues <~pus> me hizo mucho daño/ me marcó mucho toda la vida y entonces/ como padre/ yo soy/ este/ trato de ser lo más cariñoso/ lo más tierno posible y entonces/ a mis hijos les digo veinte veces al día que los quiero/ y mi hijo <~mijo> por ejemplo/ tengo un hijo que tiene diez años/ que ya empieza a cambiar/ entonces <~entós> le digo <~dío> “¡papito yo te quiero mucho!” dice <~dis> “¡ya papá/ sí/ ya me lo dijiste!” (risa)/ ya me dijiste que me quie-“/ entonces este/ (risa) él mismo ya me dice que que ya no le diga/ pero bueno/ ¡más vale que sobre! ¿no?/ son de esas cosas que más vale que sobre y no que falte

85 E: sí pero parece que así es la cosa/ ¿no?/ que siempre/ hace uno lo que/ quiere uno tratar a sus hijos de distinta manera

86 I: sí/ yo creo que hay que ir aprendiendo en las experiencias/ ¿no?/ yo a veces soy muy duro con ellos/ pero sí creo que nunca está de más decirles que los queremos mucho/ nunca nunca nunca está de más que nos lo digan/ ¿verdad? <~veá> nunca está de más

87 E: sí/ pues sí

88 I: sí/ entonces es un poco la la idea que tengo yo con mis hijos/ trato de ser cariñoso

89 E: ajá/ y hablando de eso/ del terremoto este/ ¿usted/ dónde estaba o cómo cómo estuvo el día mismo de...?

90 I: pues yo yo iba a venir para acá/ y fue una de las cosas más horribles de mi vida porque// ya estaba// ya estaba yo trabajando aquí/ estaba de becario// entonces este// y ya me estaba arreglando/ yo me acuerdo que estaba yo al lado de mi madre y fue la cosa más espantosa/ porque estábamos muy cerquita del Hospital General/ eran como tres cuadras// entonces este/ el edificio/ yo sentí que se caía/ total que salí eh/ mi mi recorrido habitual/ porque en ese entonces llegaba yo a las nueve de la mañana/ y entonces (risa) este tenía que llegar al Hospital General precisamente/ para para tomar el metro para acá/ ¿no?// y total que voy saliendo y veo todo/ los edificios caídos/ unos edificios a la vuelta/ el Hospital General que se cayó/ y este/ y fue bien curioso porque fue exactamente el momento/ yo ya estaba listo para salir cuando// cuando// se vino el terremoto/ entonces/ yo ya estaba listo/ salí/ y me tocó ver ¡todavía el polvo!/ por ejemplo/ de las/ de los edificios que se habían caído/ entonces este// pues <~pus> me f- puse a ayudar a la

gente más o menos como pude/ algún/ un edificio que estaba a la vuelta de mi casa/ donde por cierto donde vivían unos amigos/ y se murió uno de ellos/ y este// después fui a los Juárez un ratito/ hasta que nos corrieron los policías/ entonces <~entós> llegaron los soldados y nos nos corrieron ya/ a que estábamos ayudando/ hicieron una valla/ y total que ni ayudaron después/ creo que mucha gente se murió ahí/ porque no no hicieron nada/ más que proteger/ la valla como un día/ completo// y este/// y no pude venir aquí/ además yo angustiadísimo porque [no pude llegar]

91 P: [¿qué son los Juárez/ eh?]

92 I: era una zona habitacional/ la unidad Benito Juárez/ que estaba ahí por donde está/ en la colonia Roma/ donde estaban/ eran multifamiliares/ más bien le llamaban/ que eran de esos palomares este espantosos/ que murió muchísima gente ahí// y entonces este/ ¿qué hice después?/ creo que en la tarde/// no/ iba a decir/ "fui a la un-" ¡no/ sí fui a la Unam!/ en la tarde/ todavía/ porque teníamos un examen// con un maestro espantoso/ creo que L/ no me acuerdo/ de lite- literatura española contemporánea/ entonces <~entoces> estuvo bien curioso porque llegamos/ y teníamos el examen final// entonces este// era el examen a las cinco/ atravesando la ciudad/ como como sea/ llegamos/ y este// y la universidad pues <~pus> vacía/ y el maestro insistía en que iba a hacer el examen/ y éramos como cinco/ habíamos llegado/ "oiga maestro/ es que la ciudad está derrumbada"/ "no me interesa/ vamos a hacer el examen"/ y a fuerzas quería que lo hiciéramos/ y ahí <~ai> vamos todos indignados/ yo indignado porque yo había visto todo el drama/ y [este]

93 E: [¿pero] que no se había dado cuenta el [maestro que era una cosa muy seria?]

94 I: [¡que no le importaba]/ y que el que el que no no lo presentara estaba reprobado!

95 E: (risa)

96 I: y entonces hasta que salió alguien de la dirección y le dijo/ que que a por órdenes del rector/ nadie podía entrar// a la/ la facultad/ a ocupar hasta que no llegaran los peritos a revisarlo/ y que si él quería que/ que entráramos era bajo su responsabilidad/ pero que si pasaba algo él este// y ya después de eso dijo "bueno/ sí está <~sistá> bien/ entonces <~ton> no lo hacemos/ voy a <~voa> calificar con el trabajo/ porque <~poque> ya habíamos entregado el trabajo/ y entonces <~entós> ahí <~ai> vengo de regreso para acá// y luego me bajé en el metro de/ ¿cómo se llama?// de de Centro Médico/ porque estaba cerrado el de Hospital General/ en la tarde/ y que se vino una explosión del gas de ahí del Hospital General/ cuando iba yo pasando/ la cosa más espantosa

97 E: ay

98 I: eso fue el mero día/ ¿no?/ al otro día fue cuando volvió a temblar

99 E: sí/ al otro día volvió a temblar

- 100 I: sí/ al otro día me tocó// yo andaba con mi novia// entonces <~entós>/ cuando venía/ y me agarró en el (risa) pesero (risa)// el otro// y lo más no pero también bien curioso porque al otro día yo vine aquí/ a chambear como (carraspeo)/ nadie se había dado cuenta// de lo que había pasado// como que bueno/ la gente que vivía aquí era otra zona/ o no sé qué
- 101 E: ay/ ¿pero qué no prendían la tele?
- 102 I: no sí/ ya después sí/ pero que el primer día/ el día ese/ todo el mundo vino a trabajar o sea [la gente como que era/ ajá sí/ como que nadie se dio mucho cuenta de de lo que pasó]
- 103 E: [ah/ ah el primer día ah/ no sí/ sí/ el primer día sí mucha gente sí no se dio cuenta]
- 104 I: y y era bien bien este/ curioso porque/ el el el drama que vivimos allá ¿no?/ en en esas zonas/ y había zonas donde la gente no se había// no sabía lo que había pasado/ aquí parece ser que// fuimos dos damnificados/ yo y otro chavo/ porque después hicieron ahí una cosa media rara porque/ que nos iban a apoyar/ a los damnificados/ y entonces <~entós> se pidió ayuda/ a un montón de lugares// y a la mera hora no nos dieron nada/// pero damnificados fuimos dos/ y P y otras personas este/ mandaron cartas a todos los a- los amigos <...> para que mandaran este donativos/ y sí mandaron una feria/ quién sabe qué harían con esa feria/ (risa) siempre he tenido la curiosidad (risa)
- 105 E: (risa) ay/ Dios mío
- 106 I: quién sabe qué sería
- 107 E: bueno/ ¿y ahora dónde vive eh?
- 108 I: después de muchas vueltas/ que me fue a aventar el terremoto/ ahora vivo en la colonia Oriental/ [en la Agrícola Oriental]
- 109 Q: [¿en la Agrícola Oriental?]
- 110 I: sí/ ahí por este/ por donde está el C C H <~ce ce hache>/ muy pegado al Periférico/ hay que dar toda la vuelta/ pero pegado al Periférico/ entonces <~tonces> está/ está bien el camión de aquí me deja muy cerca de la casa
- 111 E: ¿y está y ahí está bien el o sea hay todo l-?
- 112 I: sí/ fíjese que es bien curioso [yo]
- 113 E: [¿así como lugares] para que jueguen los niños [y esas cosas?]
- 114 I: [no/ no] no no no no hay/ lo que pasa es que yo/// no me/// no quiero dejar de vivir en el barrio digamos/ yo no sé// eh/ trato de que no sea muy peligroso/ que no sean lugares así muy feos pero/ por ejemplo he vivido/ en en multifamiliares y en cosas así/ y no me/ no me [no me gusta]
- 115 E: y ahora tiene [casa casa o <...> departamento]
- 116 I: [no no rento en una]/ es una casa pero me rentan arriba una parte/ este muy independiente y todo [y está muy/ está muy bien]
- 117 E: [¿ah entonces <~entóns>] no es un edificio?
- 118 I: no no [no es un edificio]
- 119 E: [es bastante]

- 120 I: sí/ son solamente somos/ tres vecinos/ y todo muy tranquilo/ pero digo por la/ por el concepto de de/ donde vivir/ yo viví alguna vez en los Kennedy/ y era la cosa más espantosa/ luego viví// en en Culhuacán también/ o sea esa gente de multifamiliares es gente muy especial/ bueno/ perdonando M porque vive en
- 121 E: (risa)
- 122 I: ¿es que hay mucha gente que se siente de los condóminos!/ ¿a poco no?/ se sienten condóminos y es gente muy// quién sabe/ yo me acuerdo por ejemplo en los Kennedy/ vivía en un lugar que era muy/ muy bueno/ según ellos/ pero era la cosa más espantosa// y este/ y los vecinos/ pues <~pus> mucho más egoístas/ mucho más/ yo no sé como que tenemos la idea de la vecindad de antes/ era bien padre/ ¿a poco no?/ que por ejemplo
- 123 E: y sí/ la// la vecindad común y corriente [ahí sí se ayudan/ claro]
- 124 I: [era bien rete suave/ sí por ejemplo] eh eh eh igual/ en la vecindad// uno sabía que la vecina del cuatro no tenía para comer// pero la ayudaban a con los hijos le daban/ pasaba uno y le daban un pan/ ¿no?/ o sea como que había una comunidad muy diferente/ en en ese tipo de vecindades/ en ese tipo de vida/ y este en cambio ahora <~ora> en en los condominios/ la gente ni te saluda/ gente bien déspota/ se matan por el lugar del estacionamiento/ unas cosas así/ eso a mí a mí me cae muy gordo/ y siempre don- en don- en las unidades/ es con lo que me he encontrado/ entonces <~entós> a veces/ prefiero/ pues <~pus> vivir en una colonia más este/ más más popular digamos/ ¿no?/ encontrar este/ encontrar lugares abiertos para comprar refrescos/ que también por ejemplo eso me pasa/ yo tengo el problema de que luego/ cuando/ me pongo a trabajar necesito cigarros así/ en la noche y eso// y no puedo trabajar si no tengo cigarros/ aunque no fume mucho/ pero si tengo la idea de que no tengo cigarros/ no no puedo trabajar/ entonces <~toces> por ejemplo/ así en los barrios/ nunca falta un hotel// para ir a comprar cigarros/ entonces <~entós> es una maravilla porque ya bueno va uno/ a comprar/ en cambio/ en medio de una unidad/ para salir/ es la cosa más espantosa// es un s- un sistema de vida diferente/ ¿no?/ esa gente luego por ejemplo hay/ lugares como aquí/ que compran coca por ca-/ por cajas/ o refres- o cigarros por paquetes/ yo no no/ no me acostumbro a eso// o sea yo no compro mis Marlboro para todo el mes/ aunque sé que sé que (risa) no va a haber un día que no los no los necesite/ ¿no?/ (risa) como que (risa)/ sí entonces como que es más
- 125 E: y entonces este/ así por ejemplo los domingos o eso/ ¿qué hace?
- 126 I: sigo con la con la onda de ir a casa de mi mamá/ mi mamá sigue sigue este/ está enferma pero pues <~pus> sigue ahí en la casa y y [este]
- 127 E: [¿allí en en?]
- 128 I: [no]
- 129 E: [¿en Izcalli] [o dónde?]
- 130 I: [no conseguimos otr-]/ no conseguimos después/ ellas consiguieron después/ yo le dije que me fui
- 131 E: ajá

- 132 I: siguiendo (risa) mi destino (risa)
- 133 E: pero
- 134 I: mi mamá se/ mi hermana consiguió otro departamento ¡bien viejo!/ en Isabel la Católica y Alva Ixtlilxóchitl/ que es una maravilla también/ un edificio muy viejito/ y este/ y ya ahí está mi mamá/ con mi hermano el más chiquito que/ al pobre/ le tocó// este/ mi mamá se enfermó/ le dio Alzheimer/ hace como seis años/ [una cosa así]
- 135 E: [no me diga]
- 136 I: y entonces <~entós> mi hermano es el que el que/ vive ahí con ella vamos/ él y su esposa/ que ahora ya tiene su esposa/ se hacen cargo de ella/ pero nosotros seguimos con/ digamos todos los domingos este/ vamos/ y este/ y entre semana/ mis hermanas van/ a bañar a mi mamá/ y a cuidarla y todo eso
- 137 E: ¿está muy mal?
- 138 I: es bien curioso porque/ está bien/ pero bueno/ ya no habla ya no/ tiene mucho tiempo que dejó de hablar/ de caminar/ pero sigue comiendo muy bien/ el otro día la doctora/ le reclamó a mi hermana/ que porque está muy bien mi mamá// que la cuidamos mucho// (risa) pues <~pus> es que como que como que dijo/ “ya dejen a una cosa así una una”// sí dijo “no es que ustedes no/ no es posible que la señora esté tan bien/ después de tanto tiempo con el Alzheimer”
- 139 E: ¿entonces qué quiere que/ que no le den [de comer?]
- 140 I: [que no/ sí] sí que no le demos de [comer]
- 141 E: [para que ya no tener] [que trabajar]
- 142 I: [fue bien curioso]/ fíjese que el domingo mi hija le cantó una canción/ porque ya no se mueve// y de repente/ alza la mano/ y acaricia a mi hija// pero tenía cinco años que no alzaba la mano que no/ mi mamá/ para para saludar a mi hija <mija> ni se le <...>/ verdad de Dios
- 143 E: y entonces la canción como que le
- 144 I: sí/ el otro día pues <~pus> pasó/ ¿cuándo fue?/ el martes creo/ me habló mi hermana que estaba mi mamá muy mal// a mediodía// dice/ “no no/ no te preocupes nada <~na> más que que/ se desmayó”/ la estaban bañando y se desmayó mi mamá/ pero está muy rígida/ entonces <~entoses> de haberse desmayado/ pues <~pus> mi hermana se espantó mucho/ entonces <~entós> fuimos// y este/ a mediodía/ el martes/ y llegamos y todos los hermanos ahí estábamos/ pero mi mamá/ le empezaron a cantar sus canciones/ porque a ella le gustaban mucho las canciones de la iglesia/ y que reacciona// porque no le dieron nada de/ de tomar ni nada y este/ luego luego abrió los ojos/ dice mi hermana “fíjate cómo con esta canción se aliviana”/ y se la cantó/ y mi mamá que abre los ojos/ y pero/ nada <~na> más/ como que/ su expresión de los ojos cambia/ cuando ve a uno/ cuando ve a otro// y después yo empecé a cotorrearlas/ “mira/ nomás me vio y ya se/ se (risa) se compuso” (risa)/ y rebién/ ya al otro día ya estábamos otra vez este cotorreando/ porque ya mi mamá bien tranquila/ o sea ya/ decía mi hermano que habíamos hecho un simulacro/ (risa) ¿tú crees? (risa)

- 145 E: [ay/ pero pero]
- 146 I: [que nos hablaron para ir rápido]
- 147 E: qué notable/ ¿no?/ sí
- 148 I: sí pero dicen que está mal que esté así/ yo no sé// nadie se lo explica/ los doctores no se explican cómo ha estado tanto tiempo/ [nosotros le buscamos-]
- 149 E: [bueno/ no es que esté] mal es que les llama la atención más bien/ ¿no?
- 150 I: sí/ sí bueno/ les llama mucho la atención/ pero nosotros mi hermano dice que/ que no/ que no va este/ que no se va a ir hasta que mi hermano/ otro/ no deje de tomar/ pero pues <~pus> yo creo que nunca/ porque es bien borracho// es que tenemos un hermano que le gusta mucho
- 151 E: entonces ese siguió el ejemplo de los que
- 152 I: mh
- 153 E: de los que detenían [al edificio]
- 154 I: [sí/ y entonces <~entós>] dicen que mi mamá por eso no/ no se quiere ir/ hasta que deje de tomar/ (risa) entonces <~tons> aquí la vamos a tener (risa)
- 155 E: qué barbaridad/ y sus hijos/ ¿qué edad tienen?
- 156 I: este/ uno tiene diez/ una niña/ cinco/ otra cuatro/ y ya// y luego el que viene/ pero el que viene tiene nueve semanas/ lo vimos en el Mocel el otro día el jueves lo fuimos a ver/ una cosita así chiquita/ creo que mm/ y nada <~na> más es...
- 157 E: ah/ ¿y se ve en una pantalla?
- 158 I: sí y nada <~na> más una bolita ahí que está palpitando
- 159 E: ¿ah sí?
- 160 R: ¿ah sí?/ ¿y qué le vieron tú?
- 161 I: en el ultrasonido/ de ahí del Mocel/ en una pantalla/ bien padre/ nos lo enseñaron
- 162 E: en mis épocas no había eso (risa)
- 163 I: sí no/ y además/ yo le estaba platicando qué curioso es porque/ bueno/ ustedes jamás van a saber lo que sentimos nosotros/ o más bien lo que no sentimos nosotros/ ¿no?/ porque bueno/ la mujer lo siente y/ pero uno no puede concebir/ ni siquiera/ ¿no?/ de repente este/ que comienzan/ "ay/ es que/ tengo ascos"/ "que me siento mal" y uno no ve nada físico este/ es muy difícil/ y hasta que lo ve uno dice/ "ah/ pues <~pus> sí es cierto <~sicierto> ahí está"/ (risa) está chiquito/ pero pero sí mm
- 164 E: ¿entonces a ella le pasa eso que se/ [le dan náuseas?]
- 165 I: [sí sí]/ pero a los nueve meses sí/ es la cosa más
- 166 E: ah
- 167 I: pero bueno ahí viene
- 168 E: ajá
- 169 Q: está bien
- 170 I: yo estoy muy contento/ estoy muy contento
- 171 E: qué bueno/ [qué bueno]

- 172 I: [me me gustan] mucho los niños
- 173 E: pero estaba yo viendo la grabadora y no me fijé bien/ ¿cómo dice?/
¿que el más grande tiene diez años?
- 174 I: el más grande diez/ después una niña de cinco/ y después una de
cuatro
- 175 E: ajá/ ¿y ya van a la escuela los tres?
- 176 I: sí/ y ahorita viene el chiquito [que esperemos]
- 177 E: [no bueno ese] ese todavía no/ pero digo los/ ya ya ya// ¿ya va al
kínder?
- 178 I: sí/ sí los tres ten-/ una de ellas este/ tiene un problema de audición/ la
niña que tiene cinco años/ y entonces está con M/ en su escuela
- 179 E: ah ¿de veras?
- 180 I: desde muy chiquita/ sí/ ya ahí ahí está/ ahí va/ ya tiene/ o sea que ya
tiene cinco años/ pero tiene cuatro (risa) yendo con M/ [una cosa así]
- 181 E: [¿ah sí?]/ ¿entonces lo detectaron pronto?
- 182 I: sí/ al año siete meses/ y entonces este/ ¡salió ahora <~ora> en el
Reforma! ¿verdad?
- 183 P: sí [<...>]
- 184 I: salió el [el jueves creo que que/ mi hija/ le tomaron una foto/ con M]
- 185 P: [es que es que] hubo un reportaje/ <...>/ ¿no? entonces/ salió una foto
bastante grande [¿verdad?/ y parece la <...>]
- 186 I: [sí/ grandota/ de mi hija con M]/ así platicando/ las dos/ a colores/ ¡bien
bonita que estuvo!/ ahí <~ai> la tengo
- 187 E: ah/ qué bien ¿y sí habla?
- 188 I: sí/ sí/ sí se avienta sus palabras/ tiene un problema muy serio/ tiene
hipoacusia profunda/ entonces este/ va a ser muy muy difícil pero sí/
habla
- 189 E: ¿y no les enseñan señas?
- 190 I: no// [no/ lo tienen prohibido/ más o menos pero]
- 191 E: [eso es lo que yo creo que debe] ser pero mucha gente dice que no
- 192 I: que no la-/ a usted le gustan las señas/ ¿o no?
- 193 E: ¿mm?
- 194 I: ¿usted dice que sí señas?
- 195 E: no/ yo digo que debe de ser hablar
- 196 I: ah sí yo [el otro día me sorprendí porque fíjese]
- 197 E: [para integrarse a la comunidad]
- 198 I: el otro día hasta hasta hasta S hasta me regañó que porque me/ me
dijo que las señas son un lenguaje como cualquier otro// y le digo pero
no es lo mismo/ porque por ejemplo de ahí <...> un exalumno/ es/
ingeniero/ automotriz/ es el encargado de de todos los sistemas
anticontaminantes de la Chrysler <~cráisler>/ un cuate que no oye
nada/ tiene una sordera profunda/ y a- pero ahí le aprendió a hablar/
entonces él cuando hay así discusiones que si las señas/ que eso es lo
más natural/ porque dicen que es lo más natural/ yo no sé de dónde
saquen// él dice/ “bueno/ yo todos los lunes/ hago juntas para decirle a
mis subordinados lo que tienen que hacer y todo/ si si hablara a señas
cómo le hago”

- 199 P: [claro no podría trabajar ahí <...>]
- 200 E: [claro es lo natural entre/ entre la gente] que no oye
- 201 I: [claro]
- 202 E: [pero] porque de alguna manera se tiene que comunicar
- 203 I: [sí]
- 204 E: [pero] pero no es lo natural [para para integrarse a la comunidad]
- 205 I: [para nosotros/ para la sociedad/ sí]
- 206 E: [mayor/ ¿no?]
- 207 I: [y entonces] sí yo creo que pues <~pus> ahí <~ái> va mi hija [más o menos]
- 208 E: [sí/ yo estoy de acuerdo con usted] o sea cien por ciento
- 209 I: cuando menos que que le echen ganas/ ¿no?/ lo que pasa que lo que está fomentando el gobierno/ son las señas/ porque es lo más barato/ entonces les enseñan señas y luego los enseñan a hacer este/ la- las escobas porque los los sordomudos son los que han hecho esco-escobas toda la vida/ ahí en San Hipólito
- 210 P: y otro otro problema verdad/ es que la educación oficial/ no los recoge/ hasta que son un poquito más grandes
- 211 E: sí
- 212 P: y en cambio es una cosa que conviene empezar desde bien [chiquitos]
- 213 I: [se pierde tiempo precioso]
- 214 P: sí/ sí/ hasta que hasta qué edad hasta los seis años igual/ ya/ es cuando empieza la educación especial/ ¿o no?
- 215 I: sí/ a los seis/ hasta la primaria/ pero por ejemplo/ si el niño no sabe ha- que hay sonidos a su alrededor/ pierde seis años/ este maravillosos/ mi hija ya reconoce/ es impresionante de repente/ uno piensa que eso no se puede aprender// mm y sí lo/ por ejemplo ella antes de chiquita/ pasaba un helicóptero por aquí en nuestra cabeza/ y no se daba cuenta// y ahora ya/ se da cuenta y dice "mira/ ahí va un helicóptero"/ y entonces <~entós> "¿cómo le hiciste?"/ uno/ cree que que oyen más/ pero no oyen más/ sino que aprenden a oír/ ¿no?/ finalmente que
- 216 P: o a interpretar cualquier pequeña señal o cualquier cambio de de/ luz
- 217 I: ¡luego hasta me habla [por teléfono!]
- 218 E: [<...> ¿ah sí?]
- 219 I: pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa (risa) sí bueno ya/ (risa) pero sabe que que que son significantes los sonidos/ ¿no?// sí/ es bien vaciado
- 220 E: [ah/ pues qué bueno]
- 221 I: [y ahí <~ai>] vamos ¡una chulada!/ le digo/ y por ejemplo seguido sale en la tele no-/ yo también he salido dos o tres veces en la tele/ [en programas/ en la radio]
- 222 E: [ah/ yo no sabía]
- 223 I: (risa) somos famosos la L y yo
- 224 E: ah/ ¿se llama L?
- 225 I: se parece a Mafalda/ ¿se acuerda de Mafalda?
- 226 E: ah/ (risa) sí cómo no (risa)
- 227 I: se parece mucho/ con sus chinos así/ entonces
- 228 E: ah/ [qué bueno]

- 229 I: [M la quiere mucho]/ le cae muy bien a M/ porque es este/ es bien bien curioso porque/ L es bien enojona/ bien malgeniuda
- 230 E: ajá
- 231 I: entonces este// luego está en la clase y algo no le gusta/ es capaz de abrir la puerta y salir y gritarle a la maestra y aventarla/ ir a quejarse a la dirección/ una pirinolita así/ y entonces este/ M es muy/ muy este// muy canija también/ es muy/ sí/ y este...
- 232 E: [también muy fuerte]
- 233 I: [pero/ ajá] pero dicen/ bien curioso/ una vez estaba/ llegamos a la puerta/ y este/ “saluda a a a la doctora”/ L “no no”/ “salúdala”/ y yo qué pena/ y la otra nunca quiso saludarla/ porque se habían peleado un día antes/ no sé por qué
- 234 E: ah (risa)
- 235 I: y entonces/ dice M/ “no no no no se sienta mal/ este/ yo la quiero por eso/ porque esa es la gente que sale adelante/ la gente así/ fuerte” dice/ “entonces no no la obligues a que me salude”/ le digo/ “ah bueno (risa)/ si lo toma así/ qué bueno no”/ que le que le este/ (risa) le cae bien por canija bueno pues
- 236 E: bueno sí porque es/ señal de inteligencia/ ¿no?
- 237 I: sí que dice que es la gente que sale adelante/ ¿no?/ la gente que se
- 238 E: sabes qué/ que a mí sí me gustaría tener la luz/ porque no veo desde acá// <...> no pero fíjese ya en/ hablando así en serio pues// este/ yo tenía una/ una media hermana/ y también una de sus hijas este/ resultó/ que no oía
- 239 I: no oía
- 240 E: pero no se dieron cuenta pronto
- 241 I: mh
- 242 E: ni estaba tan avanzada// la la la educación
- 243 I: sí/ la educación
- 244 E: ni se sabía/ entonces anduvo haciendo muchas pruebas y muchas cosas/ pero sí/ llegó a la conclusión de que tenía que aprender a hablar/ y sí sí aprendió
- 245 I: ah/ qué bien
- 246 E: nada <~na> más que ella se metió en un montón de de cosas/ o sea aprendió ella a hacerlo ella/ porque no
- 247 I: ¿ah sí?
- 248 E: porque no [no había buenas escuelas]
- 249 I: [no encontró dónde]
- 250 E: bueno sí conocía a M/ por otro lado y así pero/ pero/ era era muy difícil
- 251 P: ta- también esto no es todo bueno/ por otras cosas lo ven mucho mucho aprovechar en muchos académicos/ que prometen que en su clínica o en su escuela van a ocurrir milagros/ ¿no?/ y a la mera hora no no es así/ ¿no?
- 252 I: sí/ pasa mucho
- 253 E: y hasta que no le toca a uno no se da uno cuenta de lo que es ese problema

- 254 I: sí/ sí/ yo creo que es uno de los problemas más serios/ y además/ los más este// los más incomprendidos/ yo creo porque bueno/ un ciego pues <~pus> ve uno que es ciego pero como el sordo aparentemente no se da uno cuenta este
- 255 E: [claro/ los ve uno y él está completamente]
- 256 I: [sí/ no los toma uno en cuenta]
- 257 E: bien
- 258 I: y hay muchas cosas que// que necesitan/ ¿no?/ ayuda/ por ejemplo ellos pues <~pus>/ no oyen un claxon/ en fin también es gente muy este/ que necesita mucho apoyo
- 259 E: y le necesitan enseñar/ ¿no?/ [a fijarse muy bien/ a aprovechar la vista]
- 260 I: [ajá/ sí/ sí/ sí sí sí// sí// y a ver ahí va/ ahí va pero sí le digo/ yo estoy muy animado/ con mi gorda/ [sí estamos <...>]
- 261 E: [qué bueno/ qué bueno/ ¿y va va diario?]
- 262 I: sí/ sí/ le digo hasta en vacaciones/ es que su mamá no trabaja con ella/ y entonces hasta en vacaciones <...> le dan cursos de verano especiales a ella para <~pa> que se reponga más o menos ya
- 263 E: ajá/ y a ustedes también les enseñan [qué es lo que tienen que hacer]
- 264 I: [sí / tenemos que ir dos o tres veces a la semana allá con M/ le digo que ya me dé chamba allá// porque/ voy todos los martes/ jueves y sábados/ por lo general
- 265 E: sí porque si no le ayudan en la casa/ pues no [es igual]
- 266 I: [sí]/ sí en realidad el trabajo debe ser más bien en la casa/ más que más que/ en la escuela/ ¿no?
- 267 E: ajá// ¿y va en la mañana o en la tarde?
- 268 I: sí/ en la mañana/ no/ va en la mañana/ sí de/ lo que pasa es que es/ por ejemplo mucho tiempo/ yo digo/ de ocho y media a una y media/ todos los días/ estudia más que m- alguien de// de derecho (risa)
- 269 E: (risa) sí/ bueno/ pero es que son cosas que son muy difíciles
- 270 I: sí// sí sí
- 271 E: parece que no [pero sí]
- 272 I: [y luego] la pobre llega a comer/ y otra vez a trabajar otro ratito/ pero ella muy/ muy este/ muy responsable/ le echa muchas ganas
- 273 E: ¿y sí ve tele?
- 274 I: un poquito
- 275 E: ¿o [no le gusta?]
- 276 I: [un poquito]// sí le gusta/ pero n-/ como que no le entusiasma mucho/ yo no sé en qué punto entenderá/ pero de repente sí/ conoce a las figuras más así de moda si ve un ratito la tele pero/ de repente igual [como que no]
- 277 E: [pero no puede leer] los labios [todavía]
- 278 I: no/ no no no/ yo creo que ni siquiera este/ ni siquiera se podrá/ ya ve que ahora además cada vez son más este/ traducidos// o sea [las caricaturas y todo eso ya]
- 279 E: [no/ bueno sí claro/ si son en inglés]
- 280 P: [si las caricaturas/ ni siquiera va a poder]
- 281 I: [ni siquiera va a poder]

- 282 P: pero/ bueno/ cuando sea un poquito más grande/ podrá [leer los los letreros]
- 283 I: [sí// sí de eso] o o o alguien que le lea a un lado/ en fin cosas así/ que le/ que le traduzca// ¿no?
- 284 E: ¿y pero a leer todavía no aprende?
- 285 I: sí/ ¿qué cree?/ tiene cinco años y sí sabe/ por ejemplo bueno su nombre y dos o tres cosas/ los escribe y/ lo que pasa es que para enseñarles et- eh lo lo// toman muy en cuenta lo visual// entonces este/ por lo general se escriben/ aprenden con carteles y entonces <~entós> están dale y dale y llega un momento en que (risa) reconocen (risa)
- 286 P: pero de todas cual- cualquier niño/ a los cinco años apenas empiezan a/ a practicar y sólo a los seis años hay madurez [suficiente para leer y escribir]
- 287 I: [sí// sí pero mi gorda] ya sabe leer muchas cosas/ y sabe escribir muchas cosas// muchos sonidos/ como que/ y por otro la escuela es una maravilla porque sí/ si aprende uno que la o es o/ aunque es más fácil pronunciar las palabras o saber más o menos/ cómo va// quién sabe cómo/ quién sabe cómo le harán/ pero sí mi hija está reconociendo ya muchas palabras